

## Права и обязанности пациентов

### ПРАВА ПАЦИЕНТОВ

#### **Предоставление информации**

У вас есть право на получение точной и доступной для понимания информации о своей программе медицинского обслуживания, медицинских специалистах и медучреждениях. Если вы говорите на другом языке, имеете ограниченные физические возможности или психосоматические расстройства либо просто не понимаете что-либо, вам окажут помощь, чтобы вы смогли принять осознанное решение в отношении оказываемого медицинского обслуживания.

#### **Выбор поставщиков и планов**

Вы вправе выбрать поставщиков медицинских услуг, при этом мы сделаем все возможное, чтобы удовлетворить ваши требования. Наша задача состоит в том, чтобы обеспечить вам доступ к надлежащему и высококачественному медицинскому обслуживанию.

#### **Получение неотложной медицинской помощи**

При сильных болях, серьезных травмах или внезапной болезни, указывающей на то, что ваше здоровье находится под угрозой, вы имеете право на рентгенологическое обследование и неотложную медицинскую помощь без предварительного разрешения или наложения какого-либо штрафа.

#### **Участие в принятии решений о лечении**

Вы вправе знать варианты своего лечения, и мы призываем вас активно участвовать в принятии решения в отношении вашего лечения. По вашему требованию ваши родители, опекуны, члены семьи или назначенные вами доверенные лица могут участвовать в принятии решения по вашей терапии и/или представлять вас, если вы не можете принять решение самостоятельно.

#### **Уважение и недопущение дискриминации**

Вы имеете право на заботливое, уважительное обслуживание без какой-либо дискриминации со стороны медицинского персонала, представителей программы медицинского обслуживания и других поставщиков медицинских услуг. Unity Care NW соблюдает применимые федеральные законы о гражданских правах и обеспечивает недопущение дискриминации на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. UCNW не делает различий между людьми и не относится к ним по-разному на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. Дополнительная информация приведена в листовке UCNW [Заявление о недопущении дискриминации и языковой поддержке](#), которую можно получить у стойки регистрации.

#### **Доступ к языковой поддержке**

Если английский не ваш родной язык, вы имеете право на бесплатную языковую поддержку, например, услуги профессиональных устных переводчиков и на информации, изложенную на других языках. Дополнительная информация приведена в листовке UCNW [Заявление о недопущении дискриминации и языковой поддержке](#), которую можно получить у стойки регистрации.

#### **Конфиденциальность информации о состоянии здоровья**

Вы вправе на конфиденциальность при общении с поставщиками медицинских услуг и на защиту своей медицинской информации. Вы также вправе изучать и за оплату получить копию своей медицинской карты. Вы вправе потребовать внести изменения в свою медицинскую карту, если информация в ней является неверной, неактуальной или неполной. Мы обязуемся не разглашать сведения из вашей медицинской карты другим лицам, за исключением случаев, описанных в нашем Уведомлении о правилах конфиденциальности или требуемых законодательством случаях. Вы вправе получать



дополнительную информации о своих правах, касающихся вашей медицинской карты, связавшись с нашим отделом обеспечения конфиденциальности информации по телефону (360) 788-2663.

**Претензии и апелляции**

У вас есть право на справедливое, оперативное и объективное рассмотрение какой-либо вашей претензии в отношении вашей программы медицинского обслуживания, поставщиков медицинских услуг, больниц или медицинского персонала. В частности, право на претензии в отношении времени ожидания, рабочего распорядка, поведения медицинского персонала и соответствия требованиям медицинских учреждений. Чтобы заявить о претензии или подать апелляцию, позвоните по телефону: (360) 676-6177.

## **ОБЯЗАННОСТИ ПАЦИЕНТОВ**

### **Оплата**

Unity Care Northwest (UCNW) выставит счета Medicaid, Medicare, CHIP, Организации сообщества специалистов здравоохранения Вашингтона (CHPW), Molina и большинству других страховых компаний. Пациентам счет выставляется, если их страховая компания не оплатит все или какую-либо часть расходов. Во время каждого визита пациенты обязаны иметь при себе свои медицинские карты.

Для пациентов без страховки у UCNW имеется персонал, который поможет вам выбрать программу медицинского обслуживания, на которую вы имеете право. Мы предлагаем программу оплаты со скользящей шкалой скидок, которая предусматривает скидки, исходя из семейного дохода и размера семьи, чтобы гарантировать, что никому не будет отказано в медицинском обслуживании по причине невозможности оплаты или использования ненадлежащего способа оплаты. Если вы заинтересовались каким-либо из указанных вариантов, обратитесь к сотруднику за стойкой регистрации.

Оплата производится во время оказания обслуживания. Если оплатить всю сумму скорректированной оплаты во время обслуживания не представляется возможным, необходимо согласовать график оплаты в нашем отделе выставления счетов.

### **Отмена записей на прием и неявки**

При невозможности явиться на назначенный прием, необходимо сообщить нам об этом по телефону за 24 часа до приема. Если вы звоните, чтобы отменить назначенный на определенный день прием, не приходите, чтобы отменить прием, при этом запрещается приходить на отмененный прием — будет расцениваться, как неявка. Если у вас будет много пропущенных приемов или неявок, на вас может быть наложено дисциплинарное взыскание, в том числе внесение в «список ожидания» по следующим визитам или в некоторых случаях лишение права на получение наших медицинских услуг.

### **Соблюдение рекомендаций пациентами**

Мы считаем, что поведение пациента в значительной степени обуславливают процесс его выздоровления. При получении рекомендаций (например, рецепта, указаний по лечению на дому и т. д.), просим непреложно соблюдать их. При возникновении каких-либо вопросов в отношении рекомендаций свяжитесь с нами. Систематическое несоблюдение рекомендаций лечащего персонала могут стать причиной для принятия решения о прекращении оказания вам медицинских услуг.

### **Отношение к персоналу и политика в отношении выписки пациента вследствие нарушения режима**

Мы стремимся к тому, чтобы оказывать высококачественные медицинские услуги в условиях, обеспечивающих выполнение этических принципов и безопасность наших пациентов и персонала. Для этого нам необходима ваша поддержка, на которую мы рассчитываем. Вы обязаны вежливо и уважительно относиться к сотрудникам UCNW, другим пациентам и работникам. Если вы не будете соблюдать эти требования, может быть принято решение о направлении вас к другому поставщику медицинских услуг.

Пациенты могут быть выписаны за:

- Оскорбительное или ненадлежащее поведение, в том числе угрозы или бранную лексику;
- подделывание рецептов или их получение обманным путем;
- нарушение согласованной между пациентом и поставщиком программы обслуживания или за отказ выполнять требования программы обслуживания, рекомендуемой для обеспечения безопасности пациента;
- неоднократное непосещение назначенных приемов или их отмена менее чем за 24 часа;

Прежде чем отказать такому пациенту в лечении, ему направляется предупреждение и уведомление о выписке. Вместе с тем в случае физического насилия, создающего угрозу поведению, нарушения требований о принятии назначенных пациенту лекарств или мошенничества, пациента могут выписать без предупреждения. Пациенты имеют право обжаловать свою выписку, направив письменное обращение на рассмотрение главному исполнительному директору.



**Зона, в которую запрещено проносить оружие**

В целях повышения уровня безопасности среды UCNW для сотрудников, пациентов и посетителей UCNW является зоной, в которую запрещено проносить оружие. Если вы пронесете оружие на территорию UCNW, вас попросят оставить его в другом месте (например, в припаркованном на улице автомобиле). При невыполнении данного требования вас попросят перенести прием на другую дату.